



RCE 6768

La Nación
ESPECTACULOS 15-Jul-93 41

Willy Nikiforos
SANTIAGO

Llamarán a audiciones para ocupar el rol de "Matías Vicuña"

Lista versión teatral de 'Mala onda'

Totalmente concluida está la versión teatral de la novela Mala onda del escritor Alberto Fuguet, realizada por el dramaturgo y director Alejandro Sieveking.

La obra será el próximo estreno del teatro de la Universidad de Chile, estará dirigida por Willy Sievsky y comenzará a ser ensayada a fines de junio. Su montaje requerirá 22 actores, y habrá un llamado a audición para cubrir el rol de Matías Vicuña, el protagonista, un joven de 17 años.

El proceso de adaptación, en todo caso, no fue simple. Cienza Sieveking:

-Recién con esta tercera versión pudimos llegar a un acuerdo con Fuguet. Esta última respecta lo esencial y el sentido social de la novela, que es una crítica a la alta sociedad chilena de los '80. Fuguet está muy entusiasmado con las posibilidades mágicas del teatro. Incluso se volvió tanto que quería ver en escena las persecuciones de autos por Viacura.

Sieveking también cuenta que debió hacerle poner los pies en la tierra al escritor:

-En un momento tuve que decirle que respetara su propia novela porque quería volverse con los efectos que el teatro moderno pone al alcance de los

direcciones.

Respecto a cuál fue la mayor dificultad que debió enfrentar el dramaturgo, éste señala que fue la síntesis y el paso al lenguaje teatral de la enorme cantidad de escenas y personajes de la novela.

-Hay muchos cambios, empezando por el comienzo que ya no sucede en un aeropuerto de Río, sino en Paduael; además, hay muchos personajes fundidos en otros para abreviar la trama.

Matías, Antonia, Loreto, Estí, los parientes Rosario y Eduardo y la empleada; son parte de los personajes. La mayoría es gente joven, aunque hay siete adultos. Del lote de amigos de Matías, que en la novela son muchísimos, quedaron Lerner, Gonzalo y Cox, entre los principales.

ATRASOS EN EL PROCESO

Sergio Aguirre, director del Teatro Nacional, explicó a LA NACIÓN las razones del atraso en el trabajo con Mala onda, programada para la segunda parte de la temporada '93 de la compañía universitaria.

-Los motivos son varios, entre ellos el alargue de la temporada de Chileo, el montaje de las estrellas. Pero que esta semana definimos al vestuarista, al escenógrafo, que es muy posible que sea Guillermo Ganga, y al resto del equipo técnico. Y con urgencia vamos a llamar a audición de actores.

Aseguró asimismo que no hay nombres "amarrados" para integrar el elenco:

-Esa materia se decide de común acuerdo entre la dirección del teatro y el director del montaje, pero hasta el momento no hemos hablado de ello.

Sobre el trascendido de que estarían en el elenco Gloria Mutschmeyer, María Inquierto y Boris Quercia, Aguirre insistió en que "son rumores, no hemos hablado con nadie, pero podrían perfectamente estar en el elenco".

Agregó que han pensado hacer una gira nacional con el montaje de la obra de Fuguet, la segunda novela chilena adaptada y llevada a las tablas por el Teatro Nacional. La primera vez fue Coronación de José Donoso, adaptada por el dramaturgo José Pineda.



Alberto Fuguet quería subir el escenario del Antonio Varas hasta las persecuciones en auto por Viacura. El dramaturgo Alejandro Sieveking tuvo que hacerle poner los pies en la tierra.

VICKY LARRAIN

Lista versión teatral de "Mala onda" [artículo] Willy Nikiforos.

Libros y documentos

AUTORÍA

Haltenhoff, William

FECHA DE PUBLICACIÓN

1993

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Lista versión teatral de "Mala onda" [artículo] Willy Nikiforos. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile